國立中山大學海洋科學院 海洋生物科技暨資源學系教師升等審查要點

Guidelines on the Evaluation of Professorship Rank Promotion in the Department of Marine Biotechnology and Resources

112.1.16 海資系 111 學年度第七次系教評會通過 Approved at the 7th Department Faculty Evaluation Committee meetings on January 16, 2023 112.2.16 海資系 111 學年度第七次系務會議修訂通過 Approved at the 7th Department Council meetings on February16, 2023 112.4.10 海科院 111 學年度第七次院教評會修訂通過 Approved at the 7th College Faculty Evaluation Committee meetings on April 10, 2023

- 一、 為審議國立中山大學(以下簡稱本校)海洋生物科技暨資源學系(以下簡稱 本系)專任教師升等,依據本校教師評審委員會設置辦法、教師升等審查 辦法,及海洋科學院教師升等審查要點,訂定本系教師升等審查要點(以 下簡稱本要點)以憑辦理。
- I. These guidelines are formulated in accordance with the University's *Regulations* for the Establishment of Faculty Evaluation Committees, Regulations for the Evaluation of Professorship Rank Promotion, and Guidelines on the Evaluation of Professorship Rank Promotion in the College of Marine Sciences to handle the evaluation of professorship rank promotion of the full-time faculty members in the Department of Marine Biotechnology and Resources (hereinafter referred to as the "Department").
- 二、本系各級專任教師申請升等者,應符合本校教師升等審查辦法及海科院教師升等審查要點之規定。
- II. Full-time faculty members applying for promotion shall comply with the University's *Regulations for the Evaluation of Professorship Rank Promotion* and *Guidelines on the Evaluation of Professorship Rank Promotion in the College of Marine Sciences*.
- 三、本系專任教師欲升等案之時程依國立中山大學教師升等審查辦法辦理,欲 第一學期(8月1日)升等應於同年2月15日前提出申請;欲第二學期(2 月1日)升等之教師應於前一年8月15日前提出申請。申請升等之教師 應在系教師評審委員會(以下簡稱系教評會)召開審查會議之前於系內以欲 送審代表著作進行一公開之學術演講。
- III. The timeline for full-time faculty promotion cases in this department shall be handled in accordance with the University's *Regulations for the Evaluation of Professorship Rank Promotion*. Faculty members wishing to be promoted in the first semester (starting August 1) shall submit their applications by February 15 of the same year. Those wishing to be promoted in the second semester (starting

February 1) shall submit their applications by August 15 of the preceding year. Before the review meeting of the Department Faculty Evaluation Committee (hereinafter referred to as "DFEC"), faculty members applying for promotion shall give a public academic presentation within the department based on their representative work intended for review.

- 四、 教師升等系級審查需系教評會委員三分之二(含)以上出席,依本校之升等 管道分為一般研究類、技術應用類、教學研究類,進行兩階段之審查。第 一階段就申請資格進行審查,第二階段就學術產學研究績效審查、教學績 效及服務績效進行審查。通過第一階段審查者,方可進入第二階段之審查。
- IV. The department-level faculty promotion review requires the attendance of at least two-thirds of the DFEC members. The review process is divided into two stages, based on the University's promotion categories: general research, technology application, and pedagogical research. The first stage assesses the applicant's eligibility, while the second stage evaluates their academic and industry-academia research performance, teaching performance, and service performance. Only applicants who pass the first stage are eligible to proceed to the second stage.
 - (一) 第一階段:申請資格審查。
 - (1) First Stage: Qualification Review
 - 本系各級教師申請升等者,除應符合本校教師升等審查辦法相 關規定外,另應符合海科院教師升等審查要點之教師升等之條 件,並檢附已核定完成之「國立中山大學教師升等計分表(除研 究部分之外審成績外)」。
 - i. Faculty members of the Department applying for promotion must comply not only with the relevant requirements stipulated in the University's *Regulations for the Evaluation of Professorship Rank Promotion* but also meet the promotion criteria outlined in *Guidelines on the Evaluation of Professorship Rank Promotion in the College of Marine Sciences.* Applicants shall also submit a completed and approved the University's Score Sheet of Professorship Rank Promotion (excluding external review scores for research achievements).
 - 本系各教師申請升等者,近五年於 SCI、EI、SSCI 期刊以第一 作者或通訊作者發表論文五篇(含)以上。
 - ii. Faculty members applying for promotion shall have published five or more papers in SCI, EI, or SSCI journals as the first author or corresponding author within the past five years.
 - 符合本校教師升等審查辦法及本院教師升等審查要點升等之條
 件方為通過第一階段審查。

- iii. Passage of the first-stage review shall be granted only to candidates who meet the promotion criteria as prescribed in the University's *Regulations for the Evaluation of Professorship Rank Promotion* and *Guidelines on the Evaluation of Professorship Rank Promotion in the College of Marine Sciences*.
- (二) 第二階段:本系教師評審委員會審議案件時,應依本校教師升等 各項評分原則就申請人之學術產學研究績效(A)、教學績效(B)及服 務績效(C)等三項評定成績。三項總分合計達七十分(含)以上, 始為通過升等。各升等管道各項成績計分比率如下:
- (2) Second Stage: The Committee assesses applicants based on three performance categories: Academic and Industrial- Academic Research performance (A), Teaching performance (B), and Service performance (C). A combined score of 70 or above is required for promotion. The scoring distribution varies by promotion category:

升等 類別	學術產學研究績效(A) 含 <u>學術研究成果外審成績(A1)</u> 及 <u>七</u> 年內本職級研究計畫獎助及學術成 就(A2)	教學 績效 (B)	服務績 效(C)
一 般 研 究 類	70	20 分	10 分
技 術 應 頻	70 分(A1:40%、A2:60%)	20 分	10 分
教 學 研 究 類	60 分(A1:60%、A2:40%)	30 分	10 分

Any dispute over interpretations of these regulations shall be resolved in the court of law based on the Chinese version.

Category	 Academic and Industry- Academia Research Performance (A) Includes: A1: evaluation of academic research A2: other academic achievements within the past seven years at the current rank 	Teaching Performance (B)	Service Performance (C)
General Research	70 points(A1:75% A2:25%)	20 points	10 points
Technology Application	70 points(A1:40% A2:60%)	20 points	10 points
Pedagogical Research	60 points(A1:60% A2:40%)	30 points	10 points

- (A) 學術產學研究績效:依申請人之學術研究成果外審成績(A1)及七年內本職 級研究計畫獎助及學術成就(A2)評分。
- (A) Academic and Industrial Research- Academic Research Performance: Evaluated based on external review scores of academic research outcomes (A1) and research projects and academic achievements within the past seven years at the current rank (A2).
- (B) 一般研究類及技術研究類教學績效(滿分20分),教學研究類教學績效(滿分 30分),評分標準:
- (B) Teaching Performance: For general research and technology application categories, the maximum score is 20 points; for pedagogical research, it is 30 points.

教師升等時於現職職級開設本系大學部必修課程(不含畢業專題及專題研討), 每學期每1學分計1.0分。開設本系英文選修課程,每學期每1學分計0.3 分(大學部以1.5倍計)多人合授依授課比例計分。開於本系之教學優良課程 每學期每門加計1分。

Teaching required undergraduate courses within the Department (excluding graduation projects and seminars): 1.0 point per credit per semester. Teaching elective courses in English within the Department: 0.3 points per credit per semester (undergraduate courses are multiplied by 1.5). Co-teaching: Points are

Any dispute over interpretations of these regulations shall be resolved in the court of law based on the Chinese version.

allocated based on the proportion of teaching responsibility. Offering courses recognized as excellent teaching courses by the Department: an additional 1 point per course per semester.

- (C) 服務績效(滿分10分),評分標準:
- (C) Service Performance: The maximum score is 10 points, with the following criteria:
 - (1) 擔任系院校各委員會委員:1項0.1分,一學期最高0.5分,最高分為 3分。
 - (i) Committee Membership: Serving on committees at the Department, College, or University levels: 0.1 points per committee per semester, up to 0.5 points per semester, with a maximum of 3 points
 - (2) 優良導師:校優良導師1.5分,院優良導師1分、系優良導師0.5分, 同一年度採計最高分者。
 - (ii) Outstanding Mentor Awards: University-level: 1.5 points; College-level: 1 point; Department-level: 0.5 points. Only the highest award per year is counted.
 - (3) 支援系務活動:招生活動、監試委員、試務委員、命題委員、學術活動舉辦、SDG 行動、學術活動參訪接待、小遊龍、南海岸研習隊、英語學習角落、EMI 線上課程錄製等經系教評認可之服務事蹟。除EMI 線上課程錄製 1.5分外,其他每項一次 0.5分,最高採計 5分。
 - (iii) Support for Department Activities: Participation in activities such as recruitment events, examination proctoring, question setting, organizing academic events, SDG initiatives, academic visits, student mentoring programs, South Coast Study Group, English Learning Corner, EMI online course recordings, etc., as recognized by the DFEC. EMI online course recordings earn 1.5 points each; other activities earn 0.5 points each, up to a maximum of 5 points.
 - (4) 以上各項合計之總分最高9分。
 - (iv) The total score from the above items cannot exceed over 9 points.
 - (5) 系所教評會評定之服務成績至多1分(系務會議出席、院導師會議出席等)。
 - (v) The DFEC may assign up to 1 additional point based on service performance, such as attendance at Department Council meetings and the college mentor committee meetings.
- 五、 未通過升等審查者,本系教評會應敘明具體理由及檢附外審意見通知申請 人。申請人如不服前項審查結果,得依本校教師升等審查辦法提出申復; 或依本校教師申評議委員會組織及評議要點向本校教師申訴評議委員會提 出申訴。

Any dispute over interpretations of these regulations shall be resolved in the court of law based on the Chinese version.

- V. For those who did not pass the promotion review, the DFEC shall provide specific reasons and notify the applicant with the external review comments. Applicants who disagree with the aforementioned evaluation result may file a grievance in accordance with the University's *Regulations for the Evaluation of Professorship Rank Promotion* or an appeal to the Faculty Appeal Handling Committee in accordance with the University's *Guidelines on the Establishment of Faculty Appeal Handling Committee*.
- 六、本要點未盡事宜,悉依專科以上教師資格審定辦法、本校教師升等審查辦 法、海科院教師升等審查要點及相關規定辦理。
- VI. Matters not covered herein shall be handled in accordance with *Regulations Governing Accreditation Teacher Qualifications at Institutions of Higher Education*, the University's *Regulations for the Evaluation of Professorship Rank Promotion, Guidelines on the Evaluation of Professorship Rank Promotion in the College of Marine Sciences*, and other relevant regulations.
- 七、本要點經本系教評會、系務會議及海科院教評會審議通過,陳請校長核定 後實施,修正時亦同。
- VII. These guidelines are approved by the DFEC, the Department Council, and the College Faculty Evaluation Committee, and submitted to the President for approval before implementation. Amendments to these guidelines shall follow the same procedure.